



Verband der Schweizerischen StudentInnenenschaften  
Union Nationale des EtudiantEs de Suisse

Schanzenstr. 1 3008 Bern Tel : 031 382 11 71 Fax : 031 382 11 76 E-mail : vss-unes@pingnet.ch

---

**Protokoll  
Delegiertenversammlung des VSS  
8./9. April 2000  
Universität Lausanne**



**Procès-verbal  
Assemblée des délégués de  
l'UNES  
8 et 9 avril 2000  
Université de Lausanne**

**Delegiertenversammlung des VSS, 8./9. April 2000**  
**Assemblée des délégués/es de l'UNES des 8 et 9 avril 2000**

Liste der Teilnehmenden / Liste des participants/es	4
1. Formalitäten/ Formalités	5
2. Mitteilungen/ Communications	6
3. Rechenschaftsberichte 99/ Rapports d'activité 99	7
4. Jahresrechnung 99/ Comptes 99	8
5. Arbeitsprogramme 2000/ Programmes de travail 2000	9
6. Thema: Jahresschwerpunkt 2000/ Thème annuel 2000	10
7. Budget 2000 des VSS/ Budget 2000 de l'UNES	15
8. Frauen-Männer Session/ Session femmes-hommes	18
9. Motionen der Frauen-Männer Session/ Motions de la session femmes-hommes	20
10. Informationen ESIB-Kongress / Informations sur le Congrès de l'ESIB	21
11. Thema: Weiterbildungsmodell/ Modèle de formation continue	21
12. Lebenshaltungskosten/ Coûts de la vie des étudiant-e-s	22
13. Anträge der Sektionen/ Motions des sections	25
14. Wahlen/ Elections	26
15. Resolutionen/ Résolutions	28
16. Varia/ Divers	30

## Liste der Teilnehmenden an der DV, 8./9. April 2000 Liste des participants/es à l'AD des 8 et 9 avril 2000

### **FAE**

Alain Gabeler  
Alexandre Lambelet  
Raphaël Gani  
Thomas Frings  
Pauline Grosset  
Murielle Savary  
Stéphanie Apothéloz  
Véronique Jaquier

### **VSU**

Thomas Schlepfer  
Daniela Casanova  
Patrizia Syz

### **SUB**

Katrin Nussbaumer  
Duri Beer  
Reto von Almen  
Maria Schulz  
Christine Scheidegger  
Christa Markwalder  
Roman Bolliger  
Tina Maurer

### **CUAE**

Jean-Luc Falcone  
Yves Mattenberger  
Antje Kessler  
Marie-Eve Tejedor

### **AGEF**

Tiziana Falco  
Cédric Dumont  
Veronika Neruda  
Valérie Nicolet  
Andreas Brunner  
Jane Bessmann  
Irene Böckmann  
Sonja Kobelt  
Lucie Waser

### **FEN**

Yves Stalder  
Laurie Durussel  
Jérôme Paccolat

### **SKUBA**

Gaby Rudolf  
Michael Gemperle  
Fides-Maria Kistler  
Silvano Gerosa  
Alexander Senti

### **VSM**

Sabine Pfäffli  
Barbara Goeggel

### **VSS-UNES**

Michael Schreiber (GPK)  
Peter Dürsteler (GPK)  
Martin Ziltener (GPK)  
Elisabeth Heller (Übersetzung)  
Nina von Heydebrandt (Übersetzung)  
Stephan Tschöpe (HoPoKo)  
Tomaso Vadilonga (Soko)  
Leyla Gül (Codeg)  
Valérie Modoux (Codeg)  
Patrizia Mordini (Codeg)  
Giangiorgio Gargantini (CIS)  
Martin Boekhoudt (CIS)  
Lukas Ruest (CIS)  
Lionel Maitre (Observateur/CIS)  
Barbara Grass (Observatrice)

Tina Kontuniemi (IntrUSI)  
Gianmateo Constanza (IntrUSI)  
Maria Hickethier (USO)  
Fabian Pfortmüller (USO)

Özlem Duvarci (Co-présidente)  
Christo Raltchev (Co-Präsident)  
Séverin Guelpa (Secrétariat)  
Daniel Hostettler (Sekretariat)

### **Représentants de l'UNES-VSS**

Gilles Pierrehumbert (AG univ. Statistik)  
Karolina Frischkopf (SAJV-CSAJ)

**Gemäss den Statuten wird ein Beschlussprotokoll geführt – nur die Beschlüsse werden übersetzt, die Beschlüsse und Anträge erscheinen fett gedruckt.**

**Conformément aux statuts, ce procès-verbal est un pv décisionnel – par conséquent, seules les décisions seront traduites, les décisions et les motions figureront en gras dans le texte.**

**Samstag / Samedi 08.04.00**

## **1. Formalitäten/ Formalités**

### **1.1 Begrüssung / Bienvenue**

10h30, Christo Raltchev sonne la cloche. Il donne la parole à Gilles pour informer des détails administratifs.

Christo informe que deux personnes de l'Intrusi sont venues et leur donne la parole.

Tina et Gianmateo (Intrusi): ils présentent un peu l'Uni du Tessin. C'est l'association des étudiants de l'Uni tessinoise. Ils en sont au début, ils jettent les structures de base de l'Intrusi. Ils ont besoin des conseils des sections et de l'UNES afin de savoir comment gérer leur travail, la façon dont ils doivent agir au sein de leur université.

Ils se réjouissent de faire partie de l'UNES et nous demande de commencer à nous entraîner avec l'italien.

### **1.2 Wahl der StimmzählerInnen / choix des scrutateurs/trices**

Stéphanie Apothéloz (FAE) et Antje Kessler (CUAE).

### **1.3 Wahl des/der ProtokollführerIn / responsable du procès-verbal**

Séverin Guelpa et Daniel Hostettler.

### **1.4 Genehmigung der Traktandenliste/ approbation de l'ordre du jour**

Il y a une motion de la FEN:

**Motion de la FEN pour une modification de l'ordre du jour : Introduction d'une discussion sur le Mexique lors du point „Thème annuel“.**

**Antrag der FEN auf Änderung der Traktandenliste: Diskussion über die Situation in Mexiko während des Punktes « Jahresthema ».**

CdC: il y a une motion de l'AGEF concernant le budget, elle ne nécessite donc pas de modification de l'ordre du jour et sera traitée lors du budget. Il faut également faire

un point élection de la CdC au point 14 car c'est le moment de réélire les membres, mais cela ne nécessite aucun changement.

La parole est à la FEN:

Yves Stalder (FEN): Ils ont suivi de près la situation au Mexique et le soutien de l'UNES. Ils aimeraient que l'assemblée affirme et discute clairement de la position et du soutien de l'UNES aux étudiants mexicains. Aucune question ni modification.

La majorité des  $\frac{3}{4}$  doit être obtenue pour accepter la modification. Il y en a 35. Les  $\frac{3}{4}$  sont à 27.

**Vote: la motion de la FEN est acceptée à une claire majorité (2 abstentions).  
Abstimmung: Der Antrag der FEN wird mit klarem Mehr angenommen (2 Enthaltungen).**

### **1.5 Genehmigung des Protokolls der DV Herbst 1999/ approbation du procès-verbal de l'AD 1999**

Il y a certaines remarques disant qu'il serait bien d'avoir le procès-verbal sous les yeux. Le procès-verbal a été envoyé aux sections en hiver et les sections sont sensées l'avoir.

Daniela Casanova (VSU): c'est aux sections de faire passer le procès-verbal au sein des membres.

Martin Ziltener (CdC): comme ils n'ont reçu aucune demande de modification ou réclamation avant l'assemblée, le pv est de toute façon approuvé.

### **1.6 Sitzungsleitung/ présidence de la séance.**

Ce sera en alternance Özlem et Christo.

## **2. Mitteilungen/ Communications**

### **2.1 Des Präsidiums/ du présidium**

Tout figure par écrit.

### **2.2 Der Sektionen/ des sections**

#### **FAE:**

Ils ont fait un rapport sur la question de la sélection au sein des universités. Le rapport va être distribué bientôt.

Valérie Modoux: La FAE va lancer une pétition qui est dans la salle et que l'on peut signer, cela concerne des mesures internes à l'uni de Lausanne.

Gilles Pierrehumbert: La FAE a également lancé une pétition en soutien aux personnes étudiantes kosovares afin qu'elles puissent rester en Suisse de sorte à pouvoir finir leurs études. C'est également une pétition à signer et à distribuer.

#### **CUAE:**

Jean-Luc Falcone: la CUAE s'est penchée sur la question du financement et de la répartition des subsides au sein de l'uni. Elle a remarqué qu'il y avait bcp d'argent qui dormait et qui ne servait à rien. Il y a un article dans le dernier numéro de *Courant* relatif à cette question.

## **VSM**

Barbara Göggel: Ils ont bientôt leur congrès. Ils vont établir un cahier de revendications pour les étudiants et les assistants.

## **SUB**

Tina Maurer: La loi sur l'admission est à l'état de projet dans le canton de Berne. Le projet sera discuté au Grand Conseil en automne.

Il y a à Berne une limitation du temps d'études (amendes pour les personnes qui dépasseraient cette limite). La SUB fait pression pour prolonger cette période. Ils ont fait des directives pour aider les étudiants et modifier les règlements.

En ce qui concerne les taxes, il y a un projet pour que le Conseil d'Etat fixe les taxes d'études. Il y aurait une harmonisation au sein de toute la formation tertiaire. La Sub s'engage pour que ces taxes soient les plus basses possible. Le montant est de 650.- à Berne actuellement.

L'année de maturité à Berne : il y a eu 50 millions de francs supplémentaires pour couvrir les frais.

## **FEN**

Jérôme Paccolat: il y a un projet en fac de Sciences qui limiterait le temps d'études à 16 semestres.

## **SKUBA**

Le moratoire a été retiré par la SKUBA, les membres bâlois sont à nouveau au sein des organes de l'UNES. A Bâle, il n'y a pas de projets concrets en cours, il y aura par contre durant ces prochains mois de nombreux enjeux à soutenir et à défendre.

## **AGEF**

Tiziana Falco: ils ont fait un gros travail de promotion et de campagne. Ils essaient de reconstruire la base de l'AGEF à travers diverses campagnes de publicité et de sensibilisation auprès des étudiantEs.

## **VSU**

Daniela Casanova: il y aura la semaine prochaine une manif à Zurich contre la privatisation et les taxes universitaires. Stephan va y dire quelques mots sur la situation en Suisse.

Le VSU va également mettre sur pied une mailing-liste (renseignements auprès du VSU).

L'uni de Zurich a un nouveau recteur qui doit encore faire ses preuves, il y a un problème de communication entre les étudiants, le rectorat et le politique. Ils ont créé une délégation pour se tenir au courant et soutenir la cause estudiantine.

## **2.3 Der Delegierten / des délégué-e-s**

**Pauline Grosset** (FAE): Regrette que le texte concernant le carton fait par l'UNES ne soit pas féminisé des deux côtés.

## **3. Rechenschaftsberichte 99/ Rapports d'activité 99**

### **3.1 Präsidium / du présidium**

Le rapport du présidium figure dans le cahier par écrit, Christo ne reviendra pas dessus et répond aux questions si il y en a.

### 3.2 Sekretariat / du secrétariat

Idem

### 3.3 Kommissionen/VertreterInnen/Arbeitsgruppen commissions / représentant-e-s / groupes de travail

Giangiorgio (CIS): La demande d'adhésion de l'UNES à l'IUS a été acceptée lors du Congrès en Libye. L'UNES est désormais membre.

Il n'y a aucune remarque concernant les rapports d'activités des commissions ni des représentantEs.

### 4. Jahresrechnung 99/ Comptes 99

Séverin erklärt die Jahresrechnung. Die GPK hat die Jahresrechnung geprüft und als korrekt angesehen.

Barbara Göggel (VSM): Schlägt vor, dass in Zukunft die Jahresrechnung des Vorjahres als Vergleich beigelegt wird.

Séverin: Dies ist machbar.

Séverin erklärt die Bilanz.

Thomas Frings (FAE): Was bedeuten die Kreditoren in der Bilanz?

Séverin: Dies sind unbezahlte Rechnungen, die für diese Bilanz noch nicht bezahlt wurden.

Yves Stalder (FEN): Fragt, was das Darlehen an die FEN bedeutet. Im Saal mag sich niemand daran erinnern, wann dieses Darlehen der FEN bezahlt wurde. Die FEN wird sich darum kümmern.

Daniela Casanova (VSU): Wieso ist der Betrag auf dem Postkonto so hoch, wenn es dort fast keine Zinsen gibt? Könnte man nicht ein Konto bei der Alternativbank aufmachen?

Séverin: Findet den Vorschlag gut. Wird sich darum kümmern.

Fides-Maria Kistler (skuba): Was bedeutet der Budget-Posten 2231?

Martin Ziltener (GPK): Die Passiven sind eine Aussage darüber, wie der VSS Politik betreiben will. So wurde zum Beispiel für die Stipendieninitiative Geld auf die Seite gelegt. Die Initiative scheiterte, es blieb aber Geld in den Budgetposten liegen.

Yves Stalder (FEN): Was gibt es für Unterschiede zwischen den Posten 2230 und 2235?

Martin Ziltener (GPK): Man könnte diese heute wieder zusammenfügen. Die Konten wurden aus Transparenzgründen separat geführt.

Daniela Casanova (VSU): Möchte, dass die Fonds neu verteilt werden. Schlägt vor, dass der Fonds Stipendieninitiative auf andere Fonds verteilt wird.

Pauline Grosset (FAE): Wäre es nicht besser, diese Frage während der Budgetbesprechung zu beantworten? Dies würde uns auch die Zeit lassen, uns die Sache genauer anzusehen. Man könnte erst nach der Besprechung der Arbeitsprogramme bestimmen, wie das Geld verlagert wird.

#### **Daniela Casanova (VSU):**

**Stellt den Antrag, dass die Traktanden 5 und 6 getauscht werden.**

**Motion afin que les points 5 et 6 soient intervertis**

Pauline Grosset (FAE): Schlägt vor, dass das Traktandum 5 erst nach den Traktanden 6 und 7 besprochen wird.

Der Antrag Daniela Casanova wird dementsprechend abgeändert.

**Abstimmung über den abgänderten Antrag Daniela Casanova, den Traktandenpunkt 5 (Budget) erst nach den Punkten 6 (Arbeitsprogramme) und 7 (Jahresthema) durchzuführen:**

**Wird mit deutlichem Mehr angenommen.**

**Vote sur la motion de Daniela Casanova: Le point 5 de l'ordre du jour (budget) doit être traité après le point 6 de l'ordre du jour (programme de travail). Acceptée à une claire majorité.**

Christa Markwalder (SUB): Möchte fragen, wo der Revisorenbericht ist? Findet es wichtig, dass es einen Revisorenbericht gibt.

Séverin: Er liegt beim Sekretariat auf. Wer Interesse hat, kann ihn da einsehen.

Thomas Frings (FAE): Möchte, dass der Bericht vorgelesen wird.

Christo: Liest die Schlussfolgerungen des Berichts vor.

Michael Schreiber (GPK): Hat auch die Belege noch punktuell durchgesehen. Er hat keine Unregelmässigkeiten festgestellt.

**Abstimmung über den Antrag der Buchhaltung: Die Jahresrechnung 1999 wird genehmigt. Die Budgetüberschreitungen werden zur Kenntnis genommen.**

**Wird mit deutlichem Mehr angenommen.**

**Vote sur la motion de la comptabilité: L'assemblée accepte les comptes 1999. Elle prend acte des dépassements du budget.**

**Acceptée à une claire majorité.**

## **Mittagspause**

### **5. Arbeitsprogramme 2000/ Programmes de travail 2000**

#### **5.1 Präsidium / du présidium.**

Özlem: Möchte noch darauf hinweisen, dass die Sensibilisierungskampagne, die dieses Jahr vom Co-Präsidium begonnen wurde, weitergeführt wird.

#### **5.2 Kommissionen / des commissions.**

Tomaso Vadilonga (Soko): Die Soko hat im letzten Jahr vor allem theoretische Arbeit gemacht. Sie müsste diese Arbeit jetzt in die Praxis umsetzen.

Stephan Tschöpe (HoPoKo): Hat eigentlich nichts mehr beizufügen. Die HoPoKo hat versucht, im letzten Jahr die wichtigsten Punkte des Hochschulbereichs zu behandeln.

Roman Bolliger (SUB): Findet es gut, dass der Punkt Mobilität im HoPoKo-Arbeitsprogramm steht, vor allem in Hinsicht auf die bilateralen Verträge mit der EU.

Giangiorgio Gargantini (CIS): Zum ESIB-Kongress in Genf: Wird morgen behandelt. Zur ESIB-Kommission „Hilfe für verfolgte Studierende in totalitären Staaten“: Dokumente dazu wurden schon an der Herbst-DV in Fribourg verteilt. Der VSS ist zudem Mitglied der IUS (International Union of Students) geworden. Diese Arbeit wird im nächsten Jahr fortgesetzt.

Roman Bolliger (SUB): Gibt es im nächsten Jahr noch andere Kongresse als der ESIB-Kongress?

Daniel: Im Mai wird es einen studentischen Friedenskongress in Norwegen geben, im Sommer in Genf einen UN-Kongress zur sozialen Sicherheit und nächstes Jahr in Washington einen Millenniumskongress.



Valérie Modoux (Codeg): Es liegt ein Antrag zur Abänderung des Arbeitsprogramms der Codeg vor. Erklärt den Inhalt des Papiers. Wenn die Codeg im nächsten Jahr wirklich stark sein wird, kann auch die Idee der Ausstellung wieder aufgenommen werden.

**Abstimmung über den Antrag der CODEG zur Abänderung des Arbeitsprogramms:**

**Wird mit deutlichem Mehr angenommen.**

**Vote sur la motion de la CODEG pour une modification de son programme de travail.**

**Acceptée à une claire majorité.**

**Schlussabstimmung über die Arbeitsprogramme:**

**Werden mit deutlichem Mehr angenommen.**

**Vote final sur les programmes de travail:**

**Acceptés à une claire majorité.**

## **6. Thema: Jahresschwerpunkt 2000/ Thème annuel 2000:**

Christo: Es liegen zu diesem Thema zwei Motionen vor, eine von der FAE und eine von der FEN.

Pauline Grosset (FAE): Das Jahresthema sollte ausgeweitet werden. Die Begründungen stehen auf dem Motionsblatt. Wenn die Abschaffung der Semestergebühren ohne weitergehende Forderungen verlangt wird, dann besteht die Gefahr, dass der so entstandene Fehlbetrag von den Universitäten durch Privatgelder ersetzt oder dass die Stipendien gekürzt werden. Eine schlichte Forderung nach Abschaffung der Semestergebühren ist zu einfach und berücksichtigt die verschiedenen Situationen der Universitäten nicht. Es braucht von unserer Seite einen Vorschlag, wie das aktuelle System durch ein neues ersetzt werden könnte. Die Kostenlosigkeit des Studiums sollte in ein Modell eingebettet werden, das die ganze Problematik umfasst. Die FAE schlägt auf ihrem Antragsblatt ein konkretes Vorgehen vor.

**Proposition de la FAE**

Pourquoi une proposition alternative ?

La gratuité des études est en soi une bonne idée. Cependant, après réflexion, nous craignons qu'un combat unitaire axé uniquement sur ce thème nous desserve. En effet, l'abolition des taxes diminuera le budget des universités. Même si cette diminution est faible, elle risque de servir de légitimation à un financement privé et donc non "neutre" des universités. Par ailleurs, la SOKO travaille sur les bourses. Des frais en moins (de Fr. 500.- à 2000.- par semestre) pour les étudiantEs pourraient à leur tour justifier une diminution tant du montant des bourses que du nombre de personne y ayant droit. Notre combat sur la gratuité risque donc d'avoir des effets qui anéantiraient le travail de cette commission et iraient à l'encontre de nos luttes antérieures.

Une proposition alternative : refus de toute discrimination par l'argent pour l'accès et la poursuite des études.

Pour les raisons précédentes (et quelques autres), nous vous proposons d'élargir le thème annuel. En effet, pour nous, la gratuité fait partie d'un refus de la discrimination par l'argent.

Proposition de déroulement du travail.

- ? Chaque section se renseigne (par questionnaire, AG, ...) sur les problèmes concrets de ses membres concernant les questions financières liées aux études. Elle récolte ces données et les transpose en demandes d'améliorations ou en revendications.
- ? À l'occasion de l'assemblée des délégués d'octobre, les sections mettent en commun leurs revendications propres et établissent une plate-forme commune à l'UNES.

#### Avantages

- ? Les sections peuvent agir sur les problèmes concrets auxquels sont confrontés leurs étudiantEs.
- ? Elles peuvent agir en fonction de leur propre rythme.
- ? Dans la seconde phase, le poids de l'UNES permettra de donner plus de force à chaque université.
- ? La question de la gratuité pourra ainsi être intégrée "sans risque" car elle ne sera pas la seule revendication.

Cette proposition se veut ouverte dans le sens où d'une part elle permet d'intégrer les problèmes concrets des étudiantEs et d'autre part de tenir compte des réalités propres de chaque section. Cette proposition correspond à un premier jet, nous attendons donc vos remarques, critiques et commentaires.

Daniela Casanova (VSU): Findet die Titeländerung, so wie sie die FAE vorschlägt, gut. Ansonsten denkt sie, dass das, was die FAE vorschlägt, kein Schwerpunktthema mehr ist. Die Studierendenorganisationen würden mit einer solchen Grundlage einfach weiterarbeiten wie bisher.

Yves Stalder (FEN): Ist auch der Ansicht Danielas. Wir brauchen eine klare Formulierung. Niemand ist gegen die Abschaffung oder Kürzung der Semestergebühren.

Stephan Tschöpe (HoPoKo): Wir sollten uns auf ein einziges Thema konzentrieren, mit dem sich die Studierenden mobilisieren lassen. Ist enttäuscht, dass die FAE mit solchen Argumenten gegen das Jahresthema vorgeht.

Jean-Luc Falcone (CUAE): Denkt auch, dass wenn man die Motion der FAE annimmt, die Sektionen einfach wie bisher weiterarbeiten, ohne wirklich eine grundsätzliche Arbeit zu leisten. In Genf lassen sich die Studierenden aber andererseits auch nicht so einfach über Studiengebühren mobilisieren.

Thomas Frings (FAE): Wenn wir nur gegen die Semestergebühren vorgehen, vergessen wir den Kontext. Deshalb sollte das Thema weitergefasst werden.

Yves Mattenberger (CUAE): Mit dem Vorschlag der FAE wird das Thema zu breit. Die Gebührenfrage ist zudem besser, um Studierende zu mobilisieren, als wenn wir ein breites Thema behandeln.

Daniela Casanova (VSU): In Zürich läuft immer noch eine Beschwerde gegen die Gebühren. Dies an den anderen Universitäten bekannt zu machen, ist sehr wichtig. Deshalb findet sie das Jahresthema gut.

Barbara Goeggel (VSM): Ist prinzipiell mit den Überlegungen der FAE einverstanden. Sie sieht aber die Durchführbarkeit des Vorschlages nicht.

**Christo stellt Antrag auf Abbruch der Diskussion über den Antrag der FAE:  
Wird angenommen.**

**Christo: motion d'ordre pour l'interruption de la discussion concernant la motion de la FAE: acceptée**

Andreas Brunner (AGEF): Für die AGEF stellt die Abschaffung der Studiengebühren ein Problem dar, da sich die AGEF hauptsächlich über diese Gebühren finanziert. Zudem denkt die AGEF, dass es durchaus Leute gibt, die es sich leisten können, die Gebühren zu bezahlen.

Pauline Grosset (FAE): Dies zeigt ja eben, dass das Thema breiter diskutiert werden sollte. Dann können alle Situationen berücksichtigt werden, und es ist allen Sektionen möglich, bei diesem Thema mitzuarbeiten.

Gaby Rudolf (skuba): In Basel wurden vor einem Jahr die Gebühren erhöht. Die skuba hat versucht, die Studierenden zu mobilisieren. Es war sehr mühsam, jemanden auf die Strasse zu bringen. In Basel steht zudem in den nächsten Jahren keine Gebührenerhöhung ins Haus; das heisst, es wird noch schwieriger sein, die Studierenden zu mobilisieren. Deshalb findet sie es gut, dass das Thema erweitert wird.

Tomaso Vadilonga (Soko): Es gibt ein VSS-Sozialprogramm. Der VSS wird also sowieso nicht nur über ein Thema sprechen. Die Sektionen sollen sich in der Soko engagieren, dann kann das Thema auf diese Art ausgeweitet werden. Begründet wurde das Jahresthema damit, dass wir nicht immer nur reaktiv sein wollen, sondern einmal ein Thema rechtzeitig aufzugreifen.

Giangiorgio Gargantini (CIS): Ist die AGEF gegen die Abschaffung der Semestergebühren, weil sie sich über diese finanziert?

Andreas Brunner (AGEF): Das Thema ist für uns schwierig, da wir finanziell von den Semestergebühren abhängig sind.

Véronique Jaquier (FAE): Die Abschaffung der Gebühren wird nicht viele Studierende mobilisieren. Wir müssen das Thema in einen grösseren Zusammenhang stellen.

Daniela Casanova (VSU): Erst letztes Jahr hat der Zürcher Erziehungsdirektor die Verdoppelung der Gebühren vorgeschlagen. Wenn der VSS dieses Thema aufgreift, setzen wir ein Zeichen, dass wir das Thema nicht vergessen haben. Das Schwerpunktthema hat zudem nichts mit der Arbeit in den Kommissionen des VSS zu tun. Sie wird noch einmal eine Titeländerung vorschlagen.

**Vote sur la motion de la FAE: 14 voix pour, 17 contre et 6 abstentions.**

**La motion de la FAE est rejetée.**

**Abstimmung über den Antrag der FAE: Wird mit 14 Ja zu 17 Nein bei 6 Enthaltungen abgelehnt.**

Daniela Casanova aimerait proposer son titre demain.

Martin Ziltener (CdC): il faut prendre son temps et le prochain comité en décidera.

Daniel: cela signifierait que d'ici le prochain comité, on va rien pouvoir faire. Daniela essayera de proposer un nouveau titre d'ici la fin de la journée.

L'AGEF soumet une motion. Elle est contre le thème annuel tel qu'il est actuellement proposé car trop restrictif. L'AGEF est également contre la motion de la FAE et car il faut conserver un thème central.

**Motion de l'AGEF: Un thème central "Vers une université accessible aux petites bourses".**

**Antrag der AGEF: Als zentrales Thema: «In Richtung einer Universität zugänglich für finanziell Schwache».**

Le thème a été fixé par le comité, il ne s'agit pas de remettre en question le sujet mais éventuellement d'y apporter de légères modifications. C'est le comité qui l'a fait, les sections doivent être présentes au comité si elles veulent le changer.

Veronika Neruda (AGEF): l'idée est de rendre le texte un peu plus ouvert, de ne pas le limiter à l'abolition des taxes.

Christa Markwalder (SUB): le thème annuel est réducteur, il faut parler d'égalité des chances et non d'abolition totale.

Toute la discussion porte sur le titre du thème annuel.

**Jean-Luc Falcone (CUAE): Motion d'ordre pour l'interruption de la discussion. Les sections doivent se plier aux décisions du comité, il est trop tard pour tout changer.**

**Motion acceptée à une majorité évidente.**

**Jean-Luc Falcone (CUAE): Antrag auf Abbruch der Diskussion. Die Sektionen sollen sich dem Komitee-Entscheid beugen, es ist jetzt zu spät, um alles ändern zu wollen:**

**Mit deutlichem Mehr angenommen.**

Le VSU a finalement trouvé un titre.

**Motion de Daniela Casanova (VSU): « Formation pour tous – pas de sélections financières ».**

**Antrag Daniela Casanova (VSU): « Bildung für alle – keine finanziellen Selektionierungen ».**

Thomas Schlepfer (VSU): le problème des taxes va devenir de plus en plus important durant les années à venir, il est important de s'en préoccuper maintenant.

Jane Bessmann (AGEF): Explique la position de l'AGEF par rapport aux taxes, il y a de nombreuses personnes qui peuvent se permettre de payer des taxes, elles doivent donc continuer à les payer. L'AGEF s'engage également pour les intérêts des étudiantEs.

Il faut maintenant mettre en parallèle la motion de Daniela Casanova et celle de l'AGEF.

La motion de l'AGEF a été retirée. Il ne reste plus que celle de Daniela Casanova

**Pauline Grosset (FAE): motion d'ordre pour que toute les propositions de titre soient soumises par écrit au secrétariat et qu'elles soient opposées les unes contre les autres. La motion d'ordre est acceptée.**

**Pauline Grosset (FAE): Ordnungsantrag, dass alle Titelvorschläge dem Sekretariat vorgelegt werden, damit sie mit einander verglichen werden können. Ordnungsantrag angenommen.**

Les motions sont proposées sont les suivantes:

**Motion du VSU: « Formation pour tous – pas de sélections financières ».**

**Antrag des VSU : « Bildung für alle – keine finanziellen Selektionierungen ».**

**Motion de la FAE: « Refus de toute discrimination par l'argent pour l'accès et la poursuite des études ».**

**Antrag der FAE : « Gegen jede finanzielle Diskriminierung bezüglich Zugang zur Universität und Fortsetzung des Studiums ».**

Christo Raltchev (UNES): ce sont les personnes présentes lors des séances du comité qui ont décidé du titre du thème annuel. Il faut arrêter d'en parler.

Peter Dürsteler (CdC): les deux motions sont un peu floues. Il propose une nouvelle motion avec un nouveau titre.

**Motion de Peter Dürsteler: «Formation pour tous – pas de discriminations financières ».**

**Antrag von Peter Dürsteler: « Bildung für alle – keine finanziellen Diskriminierungen ».**

Si la motion de Peter Dürsteler est acceptée, il ne restera plus que celle-là qui devra ensuite être confrontée au texte initial.

**Vote sur la motion de Peter Dürsteler pour une modification du texte initial: « Formation pour tous – pas de discriminations financières ».**

**Acceptée à une majorité évidente.**

**Abstimmung über den Antrag von Peter Dürsteler bezüglich Modifikation des anfänglichen Textes: « Bildung für alle – keine finanziellen Diskriminierungen ».**

**Wird mit klarer Mehrheit angenommen.**

**Vote pour le maintien du titre d'origine: rejeté à une majorité évidente.**

**Antrag auf Beibehaltung des ursprünglichen Titels: mit klarem Mehr abgelehnt.**

Christo: il faut maintenant parler du contenu

**Motion d'Yves Mattenberger (CUAE): Rendre la mise en oeuvre de la phase 3 du programme facultative suivant les résultats obtenus lors des 2 premières phases.**

**Vote: acceptée à 18 voix pour et 5 abstentions.**

**Antrag Yves Mattenberger: Die Durchführung der 3. Phase des Programms soll von den Resultaten der ersten beiden Phasen abhängig sein.**

**Abstimmung: Angenommen mit 18 Ja-Stimmen bei 5 Enthaltungen.**

Christo Raltchev: la FEN pourrait récupérer les anciens dossiers de leur manif.

Pauline Grosset (FAE): chaque section doit chercher tout le matériel qu'elle a concernant le thème du thème annuel. A l'assemblée des délégués d'octobre, en fonction des forces réunies, on décidera des actions que l'on fera.

Yves Mattenberger (CUAE): il faut foncer et arrêter de discuter chaque petit point, le programme a déjà été établi.

Il faut pour que cela marche que les sections envoient du monde au comité pour faire part de ce qui a été fait au sein des sections. Le délai est le comité de juin pour rassembler le matériel et agir.

Le problème se pose maintenant avec le contenu du thème. La FAE aimerait que le contenu soit modifié en fonction du titre.

Jean-Luc Falcone (CUAE): Es gehört zur normalen Arbeit der Sektionen, immer alles interessante Material ans Büro zu schicken. Dies jetzt für die nächsten Monate festzulegen, bedeutet, überhaupt nichts festzulegen.

Yves Stalder (FEN): Wir wollen möglichst viel Material zusammentragen. Die Sektionen verfügen schon über viel Material. Wir müssen damit nicht bis Oktober warten.

Andreas Brunner (AGEF): Schlägt vor, mit der zweiten Phase erst im Herbst anzufangen.

Christo: Wir könnten während des Sommers Pressearbeit machen.

Veronique Jaquier (FAE): Wir haben den Titel des Papiers geändert, und haben jetzt einen Text dazu, der nicht mehr passt. Man muss den Text dem Titel anpassen.

Peter Dürsteler (GPK): Nur die Studiengebühren abzuschaffen, würde zu einer Verzerrung führen. Wir müssen von verschiedenen Diskriminierungen sprechen, so wie es jetzt auch im Titel steht.

Christo: Fasst zusammen: Das Juni-Komitee wertet das Material zum Thema aus. Im Sommer wird Pressearbeit gemacht. An der Herbst-DV wird eine erste Bilanz gezogen. Danach wird das Weitergehen festgelegt.

Pauline Grosset (FAE): Während des Streiks in Lausanne vor ein paar Jahren hat die FAE die Studierenden aufgerufen, die Gebühren nicht zu bezahlen. Dies gab für Leute Probleme mit den Stipendien. Dies müsste zuerst berücksichtigt werden, wenn man so etwas entscheidet.

Yves Stalder (FEN): In Neuenburg werden die Gebühren in einem Mal für das ganze Jahr bezahlt. Deshalb kann im Herbst nicht aufgerufen werden, die Gebühren nicht zu bezahlen.

Michael Schreiber (GPK): Es ist klar, dass die Aktionen der Situation an den einzelnen Unis angepasst werden müssen.

**Abstimmung über das Vorgehen: Bis zum Juni-Komitee wird Material zusammengetragen. Während des Sommers Presse- und Vorbereitungsarbeiten. Wenn zu Beginn des Wintersemesters die Resultate der Arbeit stimmen, wird mit der Kampagen begonnen:  
Wird mit klarem Mehr angenommen.**

**Vote sur le déroulement: Le matériel sera rassemblé d'ici le comité de juin. L'été sera consacré au travail avec la presse et la préparation. La campagne commencera au début du semestre d'hiver, lorsque les résultats du travail seront visibles.**

**Accepté à une claire majorité.**

Yves Stalder (FEN): Es liegt ein Dossier zu den Aktivitäten in Mexiko vor. Es ist wichtig, dass das Thema weiterverfolgt wird. Die FEN wird eine Resolution schreiben, die der DV morgen vorgelegt wird.

Martin Ziltener (GPK): Die Idee der Resolution ist, dass der Verband eine politische Aussage gegenüber der Öffentlichkeit macht.

Martin Boekhoudt (CIS): Eine Resolution zur Situation in Mexiko sollte als Beispiel dazu dienen, um allgemein auf die Situation auf der Welt hinzuweisen.

## **Pause**

### **7. Budget des VSS/ Budget UNES**

Séverin Guelpa présente le budget, la plupart des commentaires figurent par écrit dans les documents relatifs au budget. Il y a deux points principaux dont il faut parler, soit faire une courte description du budget point par point et parler du problème des cotisations des sections.

En ce qui concerne le budget à proprement parlé, il ne faut pas revenir sur tous les points mais seulement ceux qui ont notablement changé. A partir de l'année 2'000, les différents postes copies seront mis en commun. L'UNES a une nouvelle photocopieuse qui n'accepte pas les cartes, nous ne pouvons donc plus séparer les frais des commissions.

La contribution annuelle du DFI a été revue à la hausse car l'UNES a fait de nombreuses publications de portée nationale et dans les deux langues durant l'année 99. En ce qui concerne la masse salariale, elle a également été revue à la hausse car le co-présidium est dédommagé à raison de 1'000.- net par mois et le secrétariat emploie deux personnes.

Les charges pour le loyer baissent car nous sous-louons une partie à l'USO.

Les frais pour les assemblées des délégués vont également augmenter du fait qu'il y en a maintenant deux par année.

Malgré toutes ces petites différences qui ne modifient pas grandement le budget de l'UNES, il y a malgré tout un déficit de 12'150.- qui a été mentionné dans le budget, ceci à cause du fait que le montant des cotisations des sections n'a pas atteint la somme estimée par la commission des finances en 1998 et 99.

Il y a un réel problème de ce côté-là. Séverin a fait de nombreux appels afin que chaque section soit présente lors de la réunion des responsables financiers qui a eu lieu en février et qui avait pour but de se mettre d'accord et de calculer ensemble les montants des cotis de chaque section. Malheureusement presque personne n'est venu et le travail n'a donc pas pu se faire.

Il faut maintenant trouver une solution pour renfluer ce manque à gagner de 12'500.- pour l'année 2'000.

### **7.1 Antrag des Sekretariats/ motion du secrétariat**

La motion figure en annexe dans les documents des délégués. Il s'agit de trouver une solution pour ces 12'150 francs pour l'année courante ainsi qu'une solution à long terme.

La proposition est la suivante:

**Le pourcentage de 16,00% fixé et voté lors du Congrès annuel 1999 pour les cotisations des sections à l'UNES est augmenté à 17,00%, ceci à partir de l'année 2001.**

**Pour l'année 2000, le bénéfice de l'année 1999, soit FRS 7974.70, sera exceptionnellement rajouté comme recette dans la comptabilité 2000.**

**Der Prozentsatz von 16,0%, der am Jahreskongress 1999 für die Mitgliederbeiträge der Sektionen festgelegt und beschlossen wurde, wird von 2001 an auf 17% erhöht.**

**Um das Defizit des Jahres 2000 zu decken, wird der Gewinn der Jahresrechnung 1999 von 7974.70 Franken ausnahmsweise unter den Einnahmen verbucht.**

Martin Ziltener (CdC): ce n'est pas possible d'utiliser le bénéfice fait durant l'année 99, celui-ci doit être mis sur le capital et ne peut par conséquent pas être utilisé une deuxième fois, cette motion ne peut donc pas être adoptée telle quelle.

**La motion de la comptabilité est retirée pour non validité.**

**Der Antrag der Buchhaltung wird wegen Ungültigkeit zurückgezogen.**

Séverin Guelpa: ce n'est pas au secrétariat de l'UNES de calculer ni d'imposer les montants des cotisations, c'est une question que les sections doivent prendre en charge et résoudre. Le secrétariat de l'UNES ne peut se pencher sur chaque comptabilité et calculer lui-même le montant des cotisations. Il n'en a ni les compétences ni l'envie, il fait confiance aux sections.

Il y a une motion de l'AGEF afin de faciliter le travail de l'UNES et d'avoir accès aux comptes des différentes sections.

**Motion de l'AGEF: Dans l'objectif de faciliter le travail de l'UNES ainsi que celui des responsables des finances des différentes sections, de même que pour favoriser la transparence dans l'élaboration des budgets de l'UNES, l'AGEF propose:**

- que chaque section envoie son budget pour l'année en cours ainsi que son bilan comptable de l'année précédente au bureau de l'UNES et à toutes les autres sections.

**Um die Arbeit des VSS-Büros und der verschiedenen Finanzverantwortlichen der Sektion zu erleichtern und um eine grössere Transparenz in der Ausarbeitung des Budgets des VSS zu erhalten, schlägt die AGEF vor:**

- dass jede Sektion ihr budget für das laufende Jahr und ihre Schlussrechnung des letzten Jahres dem VSS-Büro und alle anderen Sektionen zukommen lässt.

Jean-Luc Falcone (CUAE): ce n'est pas le rôle du secrétariat de l'UNES que de se pencher sur chaque comptabilité. De plus, il n'y a pas de raisons que les sections doivent systématiquement publier leur comptabilité. Chacune intéressée doit pouvoir en faire la demande mais le côté policier de cette motion ne lui plaît guère.

La transparence des comptabilités ne changera rien au problème, il faut que les sections et l'UNES trouvent une fois pour toute une solution quant au problème des cotisations.

En règle générale, les remarques faites par les délégués vont dans le sens d'une approbation du budget avec ce déficit.

Gilles Pierrehumbert (FAE): Est conscient que la FAE a calculé une cotisation nettement plus faible que celle estimée, ils ont pourtant refait de nombreuses fois les calculs et ne peuvent pas l'augmenter.

**La motion de l'AGEF est acceptée à une nette majorité  
Der Antrag der AGEF wird mit klarem Mehr angenommen.**

Daniela Casanova propose une motion:

**Antrag Daniela Casanova:**

**Gründung eines ANTI-NC-Fonds. Der Fonds soll mit 10'000.- gefüllt werden, 7'974.70.- aus dem Gewinnvortrag der Jahresrechnung 1999, 2'025.30 aus dem STIPEKO-Fonds.**

**Der Antrag wird mit deutlichem Mehr angenommen.**

**Motion de Daniela Casanova:**

**Création d'un fonds anti-numerus clausus. Le fonds doit contenir 10'000.- frs, soit les 7'974,70 frs du bénéfice de l'année 99 et 2'025,30 frs pris dans le fonds „Commission des bourses“.**

**La motion est acceptée à une claire majorité.**

## **7.2 Genehmigung des Budgets / adoption du budget.**

Les délégués proposent de voter le budget tel qu'il est avec son déficit. Un tel déficit n'est pas catastrophique pour l'UNES si il ne se répète pas durant les prochaines années. Pour ce qui est d'une solution à plus long terme, il faudra que la



commission des finances se réunissent durant l'année à venir pour trouver une solution qui satisfasse tout le monde.

**Motion de Daniela Casanova (VSU): Les responsables des finances doivent proposer des dates de rendez-vous d'ici le prochain comité, ceci afin de se rencontrer. Ce peut se faire soit par e-mail soit via les délégués qui seront au comité.**

**La motion est acceptée à une claire majorité**

**Antrag Daniela Casanova (VSU) : Die Finanzverantwortlichen müssen bis zum nächsten Komitee Daten für ein Treffen vorschlagen. Dies kann per mail verschickt oder durch den/die VertreterIn am Komitee vorgeschlagen werden. Der Antrag wird mit klarem Mehr angenommen.**

**Motion de la comptabilité: Le budget pour l'année 2000 est accepté.**

**Vote: accepté à une claire majorité.**

**Antrag der Buchhaltung : Das Budget für das Jahr 2000 wird angenommen.**

**Abstimmung : mit klarem Mehr angenommen.**

**Sonntag / Dimanche 09.04.00**

### **8. Frauen-Männer Session/ Session femmes-hommes**

Stephanie Apothéloz (FAE): Fasst die Session-femmes zusammen. Haben die Rolle der CODEG besprochen. Es ist wichtig, dass alle Sektionen in der CODEG vertreten sind. Was den Antrag der FEN angeht, schlägt die Session-femmes einen Gegenantrag vor: Neben den Sessions-hommes/femmes soll es zukünftig auch eine gemischte Gruppe geben.

Christo: Fasst die Session-hommes zusammen. Die Motion der FEN wurde besprochen. Ein Teil der Männer konnte sich nicht hinter die Motion stellen. Vorschlag aus der Männersession: Klare Themen vorgeben. Umgestaltung der Session: Zuerst getrennt, dann Arbeit in kleinen Gruppen, die gemischt wären.

Thomas Schlepfer (VSU): Die Sessions sollen besser in den Tagesablauf integriert und nicht mehr zu einer Randzeit durchgeführt werden.

Özlem: Es liegen also drei Vorschläge betreffend Frauen-Männersession vor.

Veronika Neruda (AGEF): Es muss zuerst über den FEN-Antrag gesprochen werden. Wenn dieser angenommen wird, dann sind die ändern zwei Anträge überflüssig.

Martin Ziltener (GPK): Wir können auch zuerst über die anderen Anträge sprechen.

**Yves Stalder (FEN): Die FEN zieht ihren Antrag auf Abschaffung der Frauen-Männersession zurück.**

**La FEN retire sa motion pour une abolition de la session femmes-hommes.**

Diskussion über die beiden Anträge aus den Sessions.

Barbara Göggel (VSM): Wenn alle einverstanden sind, zieht die Frauensession ihren Antrag zugunsten des Antrags aus der Männersession zurück.

Dies ist der Fall.

**Antrag aus der Männersession: Der strukturelle Ablauf der Frauen-Männersession wird abgeändert:**

**- Mit der definitiven Traktandenliste wird den Delegierten ein Diskussionsthema vorgegeben.**

- Die Frauen-Männersession besteht aus zwei Phasen: 1. Getrennte Diskussion zum vorgegebenen Thema, 2. Diskussion der Resultate in kleinen gemischten Gruppen.
- Die Sessionen werden als letztes Thema vor dem Mittagessen des zweiten Tages angesetzt.

**Motion de la session hommes :** Le déroulement de la session femmes-hommes doit être modifié comme suit :

- Un thème de discussion sera proposé aux déléguéEs dans l'ordre du jour définitif.
- La session femmes-hommes se compose de deux phases : 1. Discussion séparée sur le thème donné, 2. Discussion sur les résultats obtenus en petites groupes mixtes.
- Les sessions auront lieu comme dernier thème juste avant le repas du midi de la deuxième journée.

Jean-Luc (CUAE): Stellt den Antrag, dass der Vorschlag der Frauensession mit dem der Männersession zusammengelegt wird. Die CUAE schreibt einen neuen Antrag.

**Motion de la CUAE:**

- La session hommes-femmes comporte au moins 3 groupes: 1. femmes, 2. hommes, 3. mixte. Les groupes sont composés de 6-8 personnes.
- Les groupes débattent d'un thème choisi au préalable.
- La session a lieu avant le repas de midi.

**Antrag der CUAE:**

- Die Frauen-Männersession setzt sich aus wenigstens drei Gruppen zusammen: 1. Frauen, 2. Männer, 3. gemischt. Die Gruppen bestehen aus 6-8 Leuten.
- Die Gruppen diskutieren ein Thema, das vorgegeben wurde.
- Die Sessionen finden vor dem Mittagessen statt.

**Barbara Göggel (VSM): Antrag auf Abbruch der Diskussion.**

**Wird mit klarem Mehr angenommen.**

**Barbara Göggel (VSM): Motion pour une interruption de la discussion  
Acceptée à une nette majorité.**

Özlem: Es liegen jetzt also zwei Motionen vor: Die aus der Männersession und diejenige der CUAE. Wir stellen die Anträge einander gegenüber.

**Abstimmung: 13 Stimmen für den Antrag der CUAE, 21 für den Antrag aus der Männersession.**

**Schlussabstimmung über den Antrag aus der Männerseesion: 27 Ja, 3 Nein bei 7 Enthaltungen.**

**Vote : 13 voix pour la motion de la CUAE, 21 pour la motion de la session hommes.**

**Vote final sur la motion de la session hommes : 27 oui, 3 non et 7 abstentions.**

Antrag von Barbara Göggel (VSM): Veranstaltung eines Seminars im Vorfeld der Frühlings-DV.

**Antrag Barbara Göggel:**

**Der VSS veranstaltet im Vorfeld der Frühlings-DV ein Seminar zu den Themen „Rhetorik“ und „Diskussionskultur“ mit dem Ziel, die Gesprächskultur an der DV zu verbessern. AdressatInnen sind primär die Delegierten, jedes Mitglied der Sektionen und der assoziierten Organisationen kann aber daran teilnehmen.**

**Motion de Barbara Göggel :**

**L'UNES organise avant chaque assemblée des déléguéEs de printemps un séminaire sur les thèmes de la rhétorique et de la culture du débat, ceci afin d'améliorer la qualité des débats lors des AD. Ce séminaire s'adresse avant tout aux déléguéEs mais reste ouvert à tout membre des sections ou des organisations associées.**

Andreas Brunner (AGEF): Ist dagegen, da dies Aufgabe der Sektionen ist.

Christine Scheidegger (SUB): Findet es gut, wenn eine solches Seminar durchgeführt wird.

Yves Mattenberger (CUAE): Es wird mit diesem Seminar so gehen wie mit der Frauenvorbereitungssitzung.

Véronique Jaquier (FAE): Es geht auch darum, in der Öffentlichkeit zu sprechen lernen.

Daniela Casanova (VSU): Unterstützt den Antrag. Es handelt sich beim Sprechen in der Öffentlichkeit auch um ein Männerproblem.

Daniel: Findet den Vorschlag gut, wenn ein solches Seminar jeweils von der Sektion organisiert wird, die die Frühlings-DV durchführt. Macht einen entsprechenden Abänderungsantrag.

**Motion du secrétariat (Daniel) : Ce séminaire doit être organisé par la section qui organise l'assemblée des déléguéEs, ceci au printemps.**

**Antrag des Sekretariats (Daniel): Dieses Seminar muss von der Sektion veranstaltet werden, die die Frühlings-DV organisiert.**

**Cédric Dumont: Ordnungsantrag auf Abbruch.**

**Wird angenommen.**

**Motion d'ordre pour l'interruption de la discussion**

**Acceptée.**

**Abstimmung über den Abänderungsantrag von Daniel:**

**Wird deutlich angenommen.**

**Vote sur la motion de modification de Daniel**

**Clairement acceptée.**

**Abstimmung über den abgeänderten Antrag Barbara Göggels: Wird mit 15:7 Stimmen bei 9 Enthaltungen angenommen.**

**Vote sur le motion de Barbara Göggel après modification : acceptée à 15 voix pour, 7 contre et 9 abstentions.**

## **9. Motionen der Frauen-Männer Session/**

### **Motions de la session femmes-hommes**

#### **9.1 Antrag des Sekretariats/ motion du secrétariat**

**Antrag des Sekretariats:**

Die Frauenvorbereitungssitzung, die vor jeder DV einberufen werden muss, wird abgeschafft.

Abstimmung wird mit deutlichem Mehr angenommen.

**Motion du secrétariat:**

La séance de préparation pour les femmes, qui doit avoir lieu avant chaque assemblée des délégué/es, est abolie.

Acceptée à une claire majorité.

Christo propose de traiter du point 11 avant le point 10, c'est une motion d'ordre.

**Vote sur la modification de l'ordre du jour: acceptée à une majorité évidente.**

**Abstimmung über die Traktandenänderung: mit deutlichem Mehr angenommen.**

**10. Informationen zum ESIB-Kongress in Genf, Herbst 2000/****Informations sur le Congrès de l'ESIB à Genève en automne 2000**

Giangiorgio Gargantini (CIS) Il y aura trois points présentés, le congrès aura lieu en automne à Genève, il y a encore de nombreux points qu'il va encore falloir préparer. Le thème central sera les droits des étudiants. Il y aura des invités de pays qui connaissent des situations difficiles. 1. Introduction sur la situation globale actuelle. 2. Discussion sur le rôle que peuvent jouer les associations d'étudiants européens. 3. Discussion concernant la situation européenne, les cas de violations de droits en Europe.

Le congrès va se dérouler sur une semaine. Il y aura différents spécialistes du domaine qui seront invités. Différents groupes de travail seront formés selon les thèmes à traiter.

Le programme détaillé est disponible par écrit (se renseigner auprès du secrétariat).

En ce qui concerne le budget, les finances seront obtenues de la Confédération, le canton de Genève, la ville de Genève et l'uni de Genève. Le financement ne posera pas de problème apparemment, on a déjà reçu 30 000.- de la Confédération.

Le budget se situe aux alentours des 100 000.-

En ce qui concerne l'aspect administratif, il y aura une permanence qui sera assurée par divers bénévoles, les membres de la CIS et de la CUAE.

La langue officielle sera l'anglais.

Pour l'instant, le programme et le budget sont encore à l'état d'ébauche. Ils vont être complétés et détaillés durant les prochains mois.

Les personnes qui ont des questions concernant le congrès peuvent s'adresser à Giangiorgio.

**Proposition de Thomas Frings (FAE): traiter le point 12 au lieu du nouveau point 11 pour ne pas devoir couper un sujet en deux à l'heure du repas. Proposition acceptée.**

**Antrag auf Änderung der Traktandenliste: Punkt 12 vor dem neuen Punkt 11: Antrag akzeptiert.**

**11. Thema: Weiterbildungsmodell/ Modèle de formation continue****- Präsentation des Papiers/ présentation du papier**

Barbara Göggel (VSM): Il a été très difficile de trouver les infos nécessaires et actuelles concernant la question de la formation continue. C'est en partie la raison

pour laquelle la discussion lors du week-end commun a eu de la peine à se développer.

Les personnes présentes lors de ce week-end ont estimé qu'il n'était pas possible d'ouvrir la formation continue aux financements privés. Un transfert des recettes de la formation continue dans la formation de base signifierait inévitablement une influence sur l'autonomie de la formation de base.

Barbara Göggel propose donc de ne plus travailler davantage ce modèle et d'accepter le papier tel quel.

**Pour les raisons mentionnées précédemment, le comité demande aux délégué/es de renoncer à l'élaboration d'un modèle et de soutenir les revendications formulées sous les points un et trois.**

**Aus all den erläuterten Gründen empfiehlt das Komitee den Delegierten auf eine weitere Ausarbeitung des Modells zu verzichten und die unter den Punkten eins bis drei formulierten Forderungen zu unterstützen.**

#### **- Diskussion/ discussion**

Stéphan Tschöpe (SUB): ce papier soutient la formation continue ainsi que l'indépendance de la formation par rapport à l'économie privée.

Michael Gemperle (SKUBA). Il faut nuancer le point 2 concernant l'indépendance, il y a l'exemple du financement par l'église à Bâle.

Daniel: cette question est une des questions de base de l'UNES, il ne faut pas la changer juste à cause de quelques exceptions.

Yves Mattenberger (CUAE): il faut garder des lignes précises et ensuite les interpréter en fonction de la réalité.

**Yves Mattenberger (CUAE):**

**Motion d'ordre pour séparer les parties de la motion en deux. Acceptée.**

**Yves Mattenberger (CUAE):**

**Ordnungsantrag auf Trennung der beiden Teile des Antrags. Angenommen.**

#### **- Verabschiedung / adoption**

**Motion 1:**

**Le comité demande aux délégué/es de renoncer à l'élaboration d'un modèle. Acceptée à la majorité évidente.**

**Antrag 1:**

**Das Komitee empfiehlt den Delegierten, auf eine weitere Ausarbeitung des Modells zu verzichten.**

**Mit deutlichem Mehr angenommen.**

Daniel: on doit se limiter et terminer ce point sans s'attaquer aux questions de fonds.

**Vote sur le papier de la Hopoko concernant la formation continue:**

**Accepté à l'unanimité.**

**Abstimmung über das Weiterbildungspapier der HoPoKo:**

**Einstimmig angenommen.**

## **12. Lebenshaltungskosten**

Tomaso Vadilonga (SOKO) présente le papier de la Soko concernant les coûts de la vie pour les étudiants. Les revendications qui y figurent vont ensuite être défendues et publiées officiellement. Divers moyens vont être utilisés pour que ce travail serve et que les revendications soient entendues.

On ne va pas revenir sur tout le texte, peut-être faut-il mieux parler directement des revendications et du budget.

Il y a deux motions de l'AGEF concernant des modifications des revendications.

Andreas Brunner (AGEF): on est contre la revendication concernant le dédommagement des personnes qui travaillent et qui vont faire un séjour à l'étranger. Il pense que c'est superflu et injuste pour les personnes qui ne travaillent pas.

Yves Mattenberger (CUAE): ces revendications sont générales et doivent être comprises comme des déclarations d'intention.

Christa Markwalder (SUB): est contre l'utilisation du terme « forcée » en ce qui concerne la mobilité, il faut soutenir à tout prix la mobilité car elle est bénéfique.

Yves Mattenberger (CUAE): tout le monde promeut actuellement la mobilité, il n'y a qu'un pas pour qu'apparaisse une mobilité forcée pour des étudiantEs qui ne pourront pas forcément se déplacer si facilement.

Jean-Luc Falcone (CUAE): la mobilité est un moyen de reporter les coûts de l'enseignement sur la tête des étudiants. On diminue le nombre de postes d'étudiants et c'est à eux de se déplacer.

**Motion de Roman Bolliger (SUB): la mobilité obligatoire n'est possible que dans les facultés de langues.**

**Antrag Roman Bolliger (SUB) : Eine obligatorische Mobilität soll es nur in den Sprachfächern geben.**

**Christo: motion d'arrêt de la discussion en rapport avec la motion de Roman Bolliger.**

**La motion est acceptée.**

**Christo : Ordnungsantrag auf Abbruch der Diskussion bezüglich des Antrags Roman Bolliger.**

**Der Ordnungsantrag wird angenommen.**

**L'AGEF retire sa motion.**

**Daniela Casanova (VSU) fait une motion : la mobilité forcée doit être abolie, la mobilité volontaire doit être encouragée.**

**Antrag Daniela Casanova (VSU): Zwangsmobilität muss abgeschafft werden, freiwillige Mobilität soll gefördert werden.**

La motion de Roman Bolliger et celle de Daniela Casanova vont être votées l'une contre l'autre.

**La motion de Roman Bolliger est rejetée.**

**Der Antrag Roman Bolligers wird abgelehnt.**

**La motion de Daniela Casanova est acceptée à l'unanimité.**

**Der Antrag Daniela Casanova wird einstimmig angenommen.**

Il faut maintenant confronter la motion de Daniela Casanova face au texte initial.

**Le texte est accepté avec la modification de Daniela Casanova.**

**Der Text wird mit den Modifikationen Daniela Casanovas angenommen.**

La question de l'indépendance des étudiants par rapport aux parents est abordée.

Il faut faire attention à ce que certaines personnes ne profitent des bourses si elles ont des moyens suffisants à disposition. C'est une question qui a déjà été mille fois abordée.

Il y a plusieurs motions :

**Motion de Christa Markwalder (SUB):** La phrase : « Les étudiantEs d'ERASMUS doivent être couvertEs lorsqu'ils/elles doivent quitter un travail » doit être supprimée.

**Antrag Christa Markwalder (SUC) :** Der Satz : « ERASMUS-Studierende sollen finanzielle gedeckt werden, wenn sie ihre Arbeit aufgeben müssen » soll gestrichen werden.

**Motion de Tina Maurer (SUB) :** Les bourse ERASMUS doivent être suffisamment élevées, de façon à pouvoir couvrir les frais et les charges de l'étudiantE durant un séjour de mobilité.

**Antrag Tina Maurer (SUB) :** Die ERASMUS-Stipendien müssen genügend hoch sein, um die Ausgaben der Studierenden in einem Auslandsaufenthalt zu decken.

Ces deux motions doivent être confrontées l'une à l'autre.

**Motion de Christa Markwalder (SUB):** 4 voix pour

**Motion de Tina Maurer (SUB):** 16 voix pour

**Maintien du texte original:** 9 voix pour

La motion de Tina Maurer est acceptée à 16 voix en sa faveur.

**Antrag Christa Markwalder (SUB) :** 4 Ja-Stimmen

**Antrag Tina Maurer (SUB) :** 16 Ja-Stimmen

**Ursprünglicher Text :** 9 Ja-Stimmen

**Der Antrag Tina Maurer ist damit angenommen.**

**Motion de Cédric Dumont (AGEF):** Ne garder que les 5 revendications principales, sans les précisions qui suivent.

**Antrag Cédric Dumont (AGEF) :** Nur die 5 Forderungen stehen lassen, ohne die folgenden Ausführungen.

Jean-Luc Falcone (CUAE): ce sont des revendications de base, des réflexions, elles ne seront pas appliquées telles quelles. Il faut approuver le papier tel qu'il est.

**Marie-Eve Tejedor (CUAE) :** motion d'ordre pour l'interruption de la discussion. La motion est acceptée.

**Marie-Eve Tejedor (CUAE) :** Ordnungsantrag auf Abbruch der Diskussion.

**Der Antrag wird angenommen.**

**Vote sur la motion de Cédric Dumont (AGEF):** 1 personne pour

La motion est rejetée.

**Abstimmung über den Antrag Cédric Dumont (AGEF) :** 1 Ja-Stimme.

**Der Antrag wird abgelehnt.**

**Motion de Michael Gemperle (SKUBA):** Abgeklärt werden soll, inwiefern Studierenerwerbstätigkeit in Curricula einbezogen werden kann. Mögliche Stipendientechische Massnahmen sollen dabei besonders Beachtung finden.

**Motion de Michael Gemperle (SKUBA) :** il doit être précisé de quelle manière l'activité de l'étudiantE peut être prise en compte dans son curriculum. Il faut trouver des mesures techniques afin que les bourses en tiennent compte.

Daniela Casanova (VSU): on pourrait accepter le papier et rediscuter des points importants lors de l'AD d'automne.

**Michael Gemperle zieht seinen Antrag zugunsten eines anderen zurück : Der Satz : Studierenden sollen als eigenständige Mitglieder unserer Gesellschaft betrachtet werden.**

**Abstimmung über den Antrag : 5 Ja-Stimmen. Der Antrag wird abgelehnt.**

**Michael Gemperle retire sa motion mais en propose une nouvelle : Il faut retirer le point 5.3..2 : « Les étudiantEs doivent être considéréE comme des membres à part entière de la société...**

**Vote sur la motion: il n'y a que 5 voix pour, la motion est rejetée**

**Le papier est voté sur son ensemble: la papier obtient l'unanimité!**

**Das Papier wird als Ganzes abgestimmt : Wird einstimmig angenommen !**

Richtlinien

**Antrag der SOKO zu den Richtlinien: Die Delegiertenversammlung verabschiedet das Papier der Sozialkommission zu den Lebenshaltungskosten. Die Sektionen erklären sich somit mit den im Papier enthaltenen Forderungen einverstanden und werden von der Delegiertenversammlung beauftragt, diese Forderungen an den entsprechenden Universitäten und in den entsprechenden Kantonen zu verteidigen.**

**Motion de la Soko : L'Assemblée des délégué-e-s adopte les lignes directrices formulées par la commission sociale pour une harmonisation du système des bourses. La Soko sera par conséquent chargée d'entreprendre durant l'année à venir un travail de pression sur les personnes ou organes compétents avec pour objectif l'harmonisation des bourses, ceci à travers différentes prises de position ou autres activités.**

Tomaso (Soko): Wenn wir jetzt nicht frühzeitig mit unseren Vorschlägen kommen, werden wir wieder einmal zu spät sein. Deshalb sollten diese Richtlinien verabschiedet werden.

**Antrag Tina Maurer (SUB):**

**Das Stipendiensystem soll national geregelt werden. Mindestens die kantonalen Stipendienstatistiken sollen nach national vergleichbaren Kriterien geführt werden.**

**Le système de bourses doit être réglementé au niveau national. Complément : Les statistiques concernant les bourses au niveau cantonal doivent être tenues selon des critères qui soient compatibles au niveau national.**

Tomaso: die Soko kann diesen Antrag unterstützen.

Martin Ziltener (GPK): Die Abänderung Tinas kann, wenn niemand dagegen ist, in den Antrag der Soko aufgenommen werden und nur einmal abgestimmt.

**Abstimmung über die Richtlinien: Wird mit deutlichem Mehr angenommen.**

**Vote sur les lignes directrices : Acceptées à une claire majorité.**



### 13. Anträge der Sektionen/ Motions des sections

#### 13.1 Antrag der SUB/ motion de la SUB

**Antrag der SUB:**

Das Präsidium beschäftigt sich während des Jahres mit mindestens einem bildungspolitischen Thema. Dabei arbeitet das Präsidium Grundsatzpapiere aus und legt monatlich Rechenschaft am Komitee ab. Das Büro bestimmt das Thema.

**Motion de la SUB:**

Pendant l'année, le présidium de l'UNES s'occupe au minimum d'un sujet de politique universitaire. Le présidium doit rédiger des papiers de base concernant ce sujet et doit informer le Comité chaque mois du travail fait. Le bureau définit le sujet.

Thomas Frings (FAE): Findet, dass diese Motion das Co-Präsidium noch mehr belasten wird. Zudem wäre es komisch, wenn das Co-Präsidium ein anderes politisches Thema behandelte als der Rest des VSS.

Daniel: Ist derselben Meinung. Die politische Arbeit, die ein Co-Präsidium macht, wenn es sie richtig macht, ist genügend.

**Tina Maurer (SUB): Die SUB zieht den Antrag zurück.**

**Tina Maurer (SUB): La SUB retire la motion.**

Özlem: Es liegen noch zwei Anträge der FAE vor.

**Motion de la FAE:**

**Modification des statuts: Art. 24, g): L'Assemblée des Délégué-e-s décide des prises de position et des résolutions de l'UNES à l'intention de l'opinion publique et définit et décide du thème annuel de l'UNES.**

**Antrag der FAE:**

**Änderung der Statuten: Art 24, g): Die Delegiertenversammlung beschliesst über Stellungnahmen und Resolutionen des VSS zuhanden der Öffentlichkeit und definiert und beschliesst das Jahresthema des VSS.**

Valérie Modoux (FAE): Die Sektionen sollen ein Thema behandeln, das aus den Vorschlägen der DV ausgewählt wird.

Stephan Tschöpe (HoPoKo): Es ist dann aber wichtig, dass die Arbeit vorher von den Komitees gut vorbereitet wird. Findet es nicht nötig, die Sache ins Reglement aufzunehmen. Man kann es dem Büro und dem Komitee einfach so überweisen.

**Patrizia Syz (VSU): Antrag auf getrennte Abstimmung über den Inhalt des Antrags und dessen strukturelle Festlegung:**

**Wird mit deutlichem Mehr angenommen.**

**Motion afin que le contenu et la structure du sujet soient séparés lors du vote.**

**Accepté à une claire majorité.**

**Abstimmung über den Inhalt des Antrags der FAE: Die DV beschliesst über das Schwerpunktsthema:**

**Wird mit deutlichem Mehr angenommen.**

**Vote sur le contenu de la motion de la FAE : l'AD décide du thème central.**

**Acceptée à une nette majorité.**

**Abstimmung über die Festschreibung in den Statuten:**

**Wird mit 13:18 Stimmen abgelehnt.**

**Rejetée à 13 voix pour et 18 contre.**

**Motion de la FAE:**

**Lors de l'AD, le budget de l'UNES est traité après les programmes de travail.**

**Antrag der FAE:**

**An den DV soll das Budget nach den Arbeitsprogrammen verabschiedet werden.**

**Vote: Acceptée à une claire majorité.**

**Abstimmung: Wird mit klarem Mehr angenommen.**

## **14. Wahlen/ Elections**

### **14.1 Präsidium / présidium**

Özlem: Bedankt sich dafür, dass der VSS dem scheidenden Co-Präsidium die Möglichkeit bot, viele Sachen zu lernen. Als Nachfolge gibt es bis jetzt eine Kandidatur. Wir suchen deshalb noch nach KandidatInnen.

Lucie Waser stellt sich als Co-Präsidentin vor. Sie studiert Ethnologie an der Uni Fribourg. Sie ist ursprünglich Primarlehrerin. Hat im Jugendparlament gearbeitet.

Jean-Luc Falcone (CUAE): Sprichst du Französisch?

Lucie: Ja, aber zieht es vor, Deutsch zu reden. Arbeitet zudem in einem OECD-Projekt zu SchulabgängerInnen. Evaluierung von Schulqualität. Daraus ergibt sich eine Studie, die alle drei Jahre erscheint.

**Abstimmung über die Kandidatur von Lucie. Wird einstimmig angenommen.**

**Vote sur la candidature de Lucie: Acceptée à l'unanimité.**

### **14.2 Ständige Kommissionen: PräsidentInnen und Mitglieder**

**Commissions permanentes: président/es et membres**

#### **- HOPOKO**

**Das Co-Präsidium bestehend aus Stephan Tschöpe (SUB) und Tina Maurer (SUB) wird gewählt.**

**Die Mitglieder werden bestätigt.**

**Die Liste wird angenommen.**

**Stephan Tschöpe (SUB) et Tina Maurer (SUB) sont élus à la présidence de la commission, la liste des membres est acceptées.**

#### **- CIS**

**Marie-Eve Tejedor (CUAE) wird als Präsidentin gewählt.**

**Die Mitglieder werden bestätigt.**

**Die Liste wird angenommen.**

**Marie-Eve Tejedor (CUAE) est élue présidente, les membres sont confirmés et la liste acceptée.**

#### **- CODEG**

**Patrizia Mordini (SUB) und Leyla Gül (SUB) werden als Präsidentinnen gewählt.**

**Die Mitglieder werden bestätigt.**

**Die Liste wird angenommen.**

**Patrizia Mordini (SUB) et Leyla Guel (SUB) sont élues pour le co-présidium, les membres sont confirmés et la liste acceptée.**

- **SOKO**

**Das Co-Présidium aus Barbara Grass (AGEF) und Jean-Christoph Schwaab (SUB) wird gewählt.**

**Die Mitglieder werden bestätigt.**

**Die Liste angenommen.**

**Barbara Grass (AGEF) et Jean-Christoph Schwaab (SUB) sont élus pour le co-présidium, les membres sont confirmés et la liste acceptée.**

- **GPK**

**Thomas Schlepfer ersetzt Martin Ziltener in der GPK.**

**Peter bleibt noch ein Jahr und überlässt den Sitz dann Barbara Göggel.**

**Michael Schreiber bleibt.**

**Thomas Schlepfer remplace Martin Ziltener au sein de la CdC.**

**Peter reste encore une année et laissera son siège à Barbara Göggel.**

**Michael Schreiber reste.**

#### **14.3 VertreterInnen / représentations**

- Groupe de travail statistique universitaire: **Yves Stalder übernimmt den Posten von Gilles Pierrehumbert.**

- Conférence universitaire de Suisse occidentale: **Jean-Luc fährt weiter.**

- ESKAS: **Raphaël Gani übernimmt den Posten.**

- Fondation sanitaire suisse: **Martin Bienlein bleibt auf dem Posten.**

- SAJV: **Karolina Frischkopf bleibt in der SAJV.**

- SHK Hochschulplanungskommission

CUS Planification universitaire: **Stephan Tschöpte bleibt auf dem Posten.**

- SHK Erasmus

CUS Erasmus: **Tina Maurer tritt zurück** und empfiehlt, niemanden mehr in die Kommission zu schicken.

**Wird angenommen.**

**Accepté.**

- SHK Virtueller Campus Schweiz

CUS Campus Virtuel Suisse: **Jan Zutavern bleibt auf dem Posten.**

#### **15. Resolutionen/ Résolutions**

Yves Stalder: Die FEN macht eine Resolution zur Situation in Mexiko. Liest die Resolution vor. Wird das Papier in den nächsten Tagen ans Büro schicken zur Veröffentlichung.

**Libération immédiate et inconditionnelle de tous les étudiants emprisonnés au Mexique !**

Rappel des faits: En avril 1999, les étudiants et étudiantes de l'université publique de l'UNAM (Universidad Nacional Autónoma de México) commencèrent une grève pour protester contre le projet d'augmenter les taxes d'études au sein de leur université. Plus de 200'000 étudiants/es, sur les 260'000 qu'en compte cette université, rejetèrent cette mesure, premier pas vers la privatisation de leur université et synonyme d'abandon des études pour une grande partie d'entre eux/elles qui seraient tout simplement dans l'incapacité de payer un tel montant. La grève de

l'UNAM, plus importante université d'Amérique latine et fierté de l'Etat mexicain, rencontra une attention de portée mondiale et de nombreuses organisations d'étudiants/es à travers le monde apportèrent leur soutien à leurs revendications. La grève dura 9 mois et perdura même après que la direction de l'université, après être restée inflexible durant de longs mois, retira son projet d'augmentation des taxes. Les grévistes voulaient montrer à travers leurs revendications qu'ils s'opposaient catégoriquement à tout essai de privatisation du domaine de la formation. Leur action pris une telle ampleur et eut un tel écho qu'elle allait bientôt concerner la société mexicaine toute entière. Le 6 février dernier, la direction de l'université décida d'avoir recours à la police afin d'évacuer et de mettre définitivement un terme à la grève et à l'occupation d'une grande partie du campus par les grévistes. Ceci malgré le fait que l'accès au campus est interdit pour les forces de l'ordre. Lors de ce assaut policier qui se fit avec violence, on dénombra de nombreux blessés et des centaines de personnes arrêtées.

Amnesty International mis sur pied quelques jours après l'action policière une campagne mondiale pour protester contre la violence de l'assaut des forces de l'ordre et les sévices infligées aux étudiants arrêtés. Des manifestations mises sur pied par les organisations d'étudiants/es eurent à nouveau lieu à travers le monde. Pour sa part, l'UNES pris également position par rapport à ces interpellations et mena différentes actions de soutien.

Deux mois après l'interruption violente de la grève, il y a encore 9 étudiants/es derrière les barreaux. Plus de 50 étudiants ont été libérés sur caution étant accusés de danger social et des procès sont en cours contre eux.

Le conseil de grève annonçait le 18 février dernier que l'on ne pouvait pas parler de retour à la normal au sein de l'UNAM du fait que le problème n'était pas résolu. A travers diverses actions, marches de protestation, grèves et concerts, les étudiants mexicains continueraient à soutenir leurs revendications:

- Une formation gratuite à tous les niveaux de la formation
- Une résolution du conflit au sein de l'UNAM par un dialogue avec les étudiants
- La liberté immédiate et sans condition de tous les prisonniers politiques

D'après les dernières informations reçues, aucun accord n'a été conclu entre la direction de l'UNAM et les étudiants bien plus la police militaire est intervenue une deuxième fois sur le campus et n'envisage pour le moment pas de quitter les lieux.

Les étudiants/es excluent toute cessation des manifestations tant que les étudiants emprisonnés n'auront pas été libérés. Si la grève a officiellement été mâtée par les forces de l'ordre, il n'en reste pas moins que les étudiants continuent leur combat et occupent régulièrement les auditoriums et certaines parties des bâtiments abritant leurs facultés.

L'UNES poursuit en Suisse le même but de gratuité de la formation que les étudiants/es en Mexique. C'est pourquoi elle exprime sa plus entière solidarité vis-à-vis des étudiants/es grévistes au Mexique et soutient pleinement leurs revendications.

En particulier, l'UNES prendra les mesures nécessaires pour obtenir la libération immédiate et inconditionnelle de tous les grévistes emprisonnés/es ainsi que l'abandon des charges judiciaires qui sont retenues contre eux et elles.

## **Sofortige und bedingungslose Freilassung aller inhaftierten Studenten Mexicos !**

Die Geschichte der letzten Monate ist bekannt: Im Sommer 1999 treten die Studierenden der UNAM (Universidad Automoma de Mexico) in den Streik, um gegen die geplante Einführung von Semestergebühren zu protestieren. Über 200'000 Studierende geben dadurch zum Ausdruck, dass sie die Privatisierungsschritte der Unibehörden und die Abkehr vom Recht auf Bildung ablehnen.

Der Streik an der UNAM, der grössten Universität Lateinamerikas und Prestigeanstalt des mexikanischen Staates, findet weltweite Beachtung, zahlreiche Studierendenorganisation auf der ganzen Welt erklären sich solidarisch mit den Forderungen der mexikanischen StudentInnen.

Der Streik dauert 9 Monate und wird auch nach dem Einlenken der Unileitung, die nach Monaten unflexiblen Verhandeln die Semestergebühren zurückzieht, weitergeführt. Die Streikenden machen in ihren Mitteilungen klar, dass sich ihr Protest gegen die gesamten Privatisierungstendenzen im Bildungsbereich richtet. Ihre Aktionen gehen zudem auch immer wieder über den eigentlichen Hochschulbereich hinaus und beziehen die gesamte Situation der mexikanischen Gesellschaft ein.

Am 6. Februar lässt die Unileitung die noch besetzten Teile des Campus durch die Polizei räumen. Dies obschon der Zugang für Sicherheitskräfte auf dem Campus verboten ist. Bei der brutalen Räumung kommt es zu zahlreichen Verletzten und zur Verhaftung von mehreren Hundert Studierenden.

Amnesty International startet ein paar Tage später eine Kampagne, in der sie zum Protest gegen die Misshandlung von gefangenen Studierenden aufruft. Wiederum finden auf der ganzen Welt Solidaritätskundgebungen von StudentInnenorganisationen statt. So auch vom VSS, der verschiedene Unterstützungsaktionen durchführt.

Zwei Monate nach dem gewaltsamen Ende des Streiks sind noch immer neun StudentInnen in Haft. Über 50 StudentInnen sind zudem nur auf Kautionsfreilassung, gegen sie laufen Prozesse; angeklagt sind sie wegen „sozialer Gefahr“.

Der Streikrat der Studierenden verkündet am 18. Februar, dass es keine Normalität an der UNAM gebe, da das Problem nicht gelöst sei. Mit verschiedenen Aktionen, Protestmärschen, Streiks oder musikalischen Veranstaltungen unterstreichen die mexikanischen Studierenden ihre Forderungen:

- Kostenlose Bildung auf allen schulischen Ebenen
- Eine Lösung des Konflikts an der UNAM durch Dialog mit den Studierenden
- Die bedingungslose und sofortige Freiheit aller politischen Gefangenen

Gemäss den letzten Informationen wurde keine Vereinbarung zwischen den Studierenden und der UNAM-Leitung gefunden, vielmehr rückte die Militärpolizei in den letzten Tagen ein weiteres Mal auf dem Campus ein und bleibt dort auf unbestimmte Zeit stationiert.

Die StudentInnen schliessen ein Ende der Proteste aus, solange die gefangenen KomilitonInnen nicht freigelassen werden. Auch wenn der Streik offiziell niedergeschlagen wurde, fahren die Studierenden mit ihrem Kampf fort und besetzen regelmässig Auditorien und Gebäude ihrer Fakultäten.

Der VSS verfolgt in der Schweiz das gleiche Ziel für kostenlose Bildung wie die mexikanischen Studierenden. Darum bringt er seine vollständige Solidarität mit den streikenden StudentInnen in Mexico zum Ausdruck und unterstützt ihre Forderungen.

Insbesondere wird der VSS weiter Massnahmen ergreifen, um die sofortige und bedingungslose Freilassung aller inhaftierten Streikenden sowie den Verzicht auf alle richterlichen Anklagen gegen sie durchzusetzen.

**Die Resolution wird angenommen.**  
**La résolution est acceptée.**

#### **16. Varia/ Divers**

Die FEN schlägt vor, die nächste DV zu organisieren.

**Séverin dankt den Teilnehmenden, der GPK und dem Co-Präsidium für ihr Engagement.**

**Özlem dankt den Übersetzerinnen und der FAE für ihren Einsatz.**

**Stephan Tschöpe dankt dem Sekretariat für ihre Arbeit.**

**Ende der Sitzung: 17.15 Uhr.**

#### **Für das Protokoll :**

Séverin Guelpa

Daniel Hostettler